



小海豹历险记

张克难

编译

衣惠恩



海洋出版社

内容简介

小海豹历险记

张克难 衣惠恩 编译



海洋出版社

1984年·北京

内 容 简 介

小海豹——园园，在一次意外的冰块碎裂时，和妈妈失散了。它开始了孤独的流浪生活。

在长达三年的流浪生活中，园园经受了种种意想不到的磨难，它围绕着大半个北极世界，跋涉了一万多海里，最后终于和患难之交——亮亮重逢了。

这是一本文字生动形象、情节真实感人、适合广大青少年阅读的科普读物。

小 海 豹 历 险 记

张克难 衣惠恩 编译

海洋出版社出版（北京市复兴门外大街）

新华书店北京发行所发行 山西新华印刷厂印刷

开本：787×1092 1/32 印张：5 字数：80千字

1984年12月第一版 1984年12月第一次印刷

印数：13,500

统一书号：13193·0412 定价：0.60元

(841).....

(841).....

目 录

难忘的一天.....	(1)
患难之交.....	(7)
背井离乡.....	(19)
残酷的世界.....	(23)
意外的遭遇.....	(29)
可怕的追逐.....	(38)
在陌生者中间.....	(43)
险遭埋伏.....	(50)
换装的苦恼.....	(59)
不速之客.....	(68)
飞来横祸.....	(77)
死里逃生.....	(85)
掉 队.....	(96)
罗 网.....	(103)
海底迷官.....	(109)
血腥的屠杀.....	(114)
厄 运.....	(126)
震耳的笑声.....	(132)
巨兽大战.....	(137)

魔	笛.....	(143)
重	逢.....	(149)

目 录

(1)	天一曲	歌
(7)	天女歌	歌
(10)	多曲	林
(28)	界曲	曲
(30)	强曲	曲
(38)	强曲	曲
(43)	国中	曲
(50)	上曲	曲
(59)	曲	曲
(68)	曲	曲
(77)	曲	曲
(82)	曲	曲
(96)	曲	曲
(103)	曲	曲
(109)	曲	曲
(114)	曲	曲
(120)	曲	曲
(132)	曲	曲
(137)	曲	曲

难忘的一天

夜，格陵兰岛附近的北极之夜。月光下，白雪覆盖的冰块，如同晶莹发光的宝石，镶嵌在昏暗的海面上。三月的北极，北风依然凄厉地呼啸着，吹得冰块四处漂荡，使整个浮冰群在移动着，摇摆着，颤抖着。

就在这浮动的冰块群上，栖息着成群成群的格陵兰海豹，在冰块轰隆隆的破裂声和海浪哗啦啦的响声中，可以清晰地听到母海豹不安的尖声召唤和幼海豹细弱的呼应声。这嘈杂的声响，预示着一场风暴即将来临。

不一会儿，乌云遮住了月亮，黑暗笼罩了海洋。咆哮的巨浪被狂风撕成闪着磷光的碎沫，扑向冰块，溅向天空。巨大的冰块在风浪中摩擦着、碰撞着，发出沙沙声和咔吃咔吃的响声。

在一个冰块上，一群白色和灰白色的幼海豹，在冰上艰难地爬行着，它们恐惧、寒冷，要找到妈妈，让妈妈来保护它们，给它们温暖。在这群不安的幼海豹中，有一个小海豹，趴在一个小圆冰穴的边上，凝

视着海面，一动不动。它，就是我们这个故事的主人公。为了讲述方便，我们给它起个名字叫园园。园园是个小母海豹，出生才刚刚两个星期，身长不足一米，肥胖得简直象个皮球。它有一个漂亮的黑鼻子和一对乌黑的眼睛。它从头到鳍脚都长着两层雪白的毛，如果脱去上面一层大约六到七厘米的雪白的柔软的长毛后，里面还有一层浓密卷曲的、短得还不到二厘米的细茸毛。皮毛下面裹着一层厚厚的脂肪，那是靠妈妈的奶喂肥的。可别小看园园妈妈的奶，它和稠密的鲜奶油一样，比牛奶的营养还丰富哪。

园园象个小雪球一样趴在那里，一动不动。风吹得冰块剧烈地晃动起来，它还是一动不动，只是轻轻地叫了几声，它的叫声象小猫的喵喵声，也象小羊的咩咩声。这声音象是在呼唤，也象是在焦急地等待。

突然，一只母海豹从小圆穴中探出头来，迅速地打量了一下四周，察看是否有危险。它发现了小海豹园园，先是用它那湿润的眼睛瞥了园园一眼，然后不客气地把园园推到小圆穴中，自己象条黑色的鱼雷一样跃出圆穴，沿着冰面向自己的孩子爬去。

海浪继续向冰块扑打着，海水就要灌进洞穴，园园急忙爬了出来，不高兴地哼哼吱吱地向前爬着。就在这时，在洞穴里又跃出一只母海豹，浑身沾满了冰

屑。当这个母海豹抖落掉浑身的冰屑时，园园认出来了，它就是自己的妈妈。园园高兴地向妈妈奔过去，爬到妈妈身上，用嘴向背凹的白斑点碰了一下，高兴的样子就象孩子搂着妈妈的脖子亲昵的拥抱一样，妈妈也热情地用嘴推了推园园，就象母亲亲切地吻着孩子的面颊。

这时，风更加凄厉地吼叫，冰块也更加厉害地抖动起来。母海豹们本能地感觉到灾难就要降临，于是顾不得孩子们的喊叫，就撇下孩子仓惶地从动荡的冰块上潜到安全的深水中去了。园园的妈妈也本能地推了一下园园，意思是告诉园园：别缠着我，快到冰块的边缘上去。然而，园园妈妈迟了，汹涌的波涛一下子把这块大冰块抛到了浅滩上，发出了惊心动魄的轰鸣声，大冰块象块玻璃似地被震得裂开了。园园紧张地依偎着妈妈。妈妈在狂暴中沉默着，用厚实的爪子牢牢地抓住冰块。风越来越大，浪越来越高，冰块在继续不断地被打碎。大冰块的中间已经陷下去了，四周象一堵高墙一样耸立起来。园园已经有些站不住了，妈妈紧紧地抵住它。突然，一声巨响，冰块完全被粉碎了。无数块小冰块因为失去了重量，一忽儿被风吹向这边，一忽儿又被海流冲向那边，结果，这些无数的小冰块被推挤、倾压、堆积了起来。这时，园园妈妈仍然牢牢地抓住爪下的冰块，并极力挣扎着，企图把园园

拖走。可是，冰块摇晃得太厉害了，虽然妈妈使出浑身解数，但却没有向前迈出一大步。就在它们努力挣扎的时候，一块冰块呼啸着从它们头上掠过。园园被吓得闭着眼睛，全身缩成一团。在响声过后好久，园园才胆怯地睁开了眼睛，可是，妈妈不见了。

园园哀嚎着，在冰块上四处爬着，寻找着妈妈。又是一阵剧烈地摇动，突然在园园面前矗立起一面冰墙，挡住了园园的去路，园园只好折回来，再向前爬去，但前面依然有冰墙挡住了路。园园已经被冰墙包围了。它绝望地向上望去，只见一块冰块从上面掉下来，园园急忙转身躲闪，好险啊，冰块擦着鼻子落在了它的眼前。园园的前爪被打破了，但它仍拖着一只受伤的前爪，顽强地爬着、爬着……

冰块的摇曳，不停地爬行，终于使园园疲惫不堪了，它虚弱地躺在四周隆起的冰块之中，一动不动了。

天亮了，朦胧的晨曦洒到了横七竖八叠起的冰群上，冰群的崩裂堆积运动仍在进行着。园园在轰鸣中醒来，被眼前的凄惨景象惊呆了：到处是死去的小海豹，大多数还都出生不满一星期；一只小海豹被冰块压扁了，而且被冻在冰中，就象葬进了水晶棺材；还有一只小海豹脑袋碎了，身子扁了，大概是从冰峰上被冰块打下来的；也还有几只象园园一样幸免于难的小

海豹，它们凄凉地叫着，呼唤着失踪的妈妈。

人群 北极苍白的太阳懒懒地爬出了海面。一群大白鸥飞来了，一会儿在冰间的海面上滑行，一会儿直冲云霄，在灰蓝色的天空翱翔，最后，它们急速地俯冲下来，尖叫着落到死海豹身上，贪婪地啄起来，已经冻僵了的死海豹被大白鸥啄得咚咚作响。它们撕开了死海豹的胸膛，掏空了内脏，象刽子手一样凶狠，嘴上沾满了鲜血。园园和它的伙伴们被这幅惨象吓得不知所措，一个劲地叫着。它们万万没有想到，这些周身洁白、长着漂亮的黑嘴、鲜红的脚爪和眼睛的白鸥，竟会如此凶残，若不是它们亲眼目睹这些恶棍们的野蛮行径，也许还会把它们看作是美丽的天鹅呢！

中午了，风终于平息下来。这时，一只母海豹从水里探出头，四处张望着，企图从堆积的冰块中间找出一个便于登岸的地方。一大块浮冰飘过来，它又赶紧钻进水里。过了五分钟，这只母海豹又从另一个地方冒出来，出其不意地迅速爬上了冰块，向冰块里面爬去。母海豹的出现，使大白鸥一惊而起，被迫中断了它们这血腥的宴席，仓惶逃走了。又过了五分钟，第二只母海豹也爬上来了……

园园抬起了头，仔细地瞧着一只只爬上来的母海豹，急切地等待着妈妈的到来。但是园园失望了，妈妈始终没有出现。

北极短暂的白天就要过去了，失望的园园想挤到伙伴们的妈妈身边去取暖，但都遭到了冷遇，不是人家生气地爬开，就是人家威胁着要咬它，它只好可怜地走开了。

夜幕又降了下来，风完全停息了，堆积冰块的运动也停止了。园园还是没有等到妈妈，它完全绝望了。它离开了拒绝给予帮助的海豹群，孤独地向一块冰块下面爬去。这时，突然发现前面冰缝里躺着一只母海豹，这给园园燃起了一线希望，它迅速地向前爬去。当园园爬近母海豹时，它认出来了，这就是妈妈，它高兴地扑到了妈妈身上。但是，就在园园高兴地扑到妈妈身上的时候，它才发现妈妈已经死了，身体象冰块一样地硬。一块冰块从它们头上掠过的情景又立即闪现在园园的眼前，啊，明白了，妈妈被那冰块击晕了，然后在可怕的冰块堆积运动中，被两块冰块挤死在这



里。

可怜的园园好不容易找到了妈妈，但妈妈已经死了，园园从此成了孤儿。这对园园来说，是多么难忘的一天啊！

患难之交

妈妈死后，园园又在碎冰块上呆了好几天。起初它哼哼吱吱的，看见别的母海豹给自己的孩子喂奶，孤独的心往往催促它想凑上去，找个奶头，也吸吮一口甜美的乳汁。但是，这些母海豹却是残酷无情的，它们不仅不给园园任何同情和温暖，而且还用粗暴的行为把园园抛到雪堆里。无情的现实，使园园本来已经冷漠了的心，更加冷了下来。它再也不去理睬那些母海豹，只是在冰块上无目的地爬着，如果碰到别的小海豹，还发泄着自己的愤懑，向它们咬去。

生命的适应能力是很强的。园园也逐渐地适应了这种没有妈妈、没有温暖、没有吃的孤儿生活，靠着它皮下那厚厚的一层脂肪，顽强地活着。

风暴过后的北极，天空异常晴朗，蔚蓝的天空，万里无云，平静的海面，如同明镜。浮冰群在海流的推动下，沿着海岬和峡湾缓缓地漂动着，冰块의 体积和排水量不同，移动的速度也不同，但每天总能向北

移动几海里。园园所在的这个小冰块，以超过别的冰块的速度，汇集到前面更大的冰群中去了。

在明媚的阳光下，园园看到，在无数的冰块上，都满载着数不清的海豹，黑压压的一片；开阔的水面上，几千只海豹打着喷鼻，叭叭地拍打着水面，互相追逐着。有时候，它们可以一下子全都消失在水下，动作非常整齐划一，就好象是一支水上大军在进行着一种严格的训练。

园园看了一会儿，觉得有些厌倦了，想躺下休息。这时，园园看到大冰块的边上露出一只母海豹的光亮的脑袋，然后攀上冰块，寻找自己的孩子。沿途它闻了两只小海豹之后，找到了自己的孩子，躺在孩子身边，给小海豹喂奶。小海豹吃了一会奶之后，这个海豹妈妈就打起盹来了。几分钟之后，它醒来，抬起头警惕地环视了一下四周。当小家伙吃饱了奶之后，海豹妈妈就蜷曲起身子，靠着小海豹，用前爪懒洋洋地拍一拍它，帮它弄平身上的毛。这时，背上和体侧带着漂亮的扇形斑点的海豹爸爸从海里爬上来了，靠近海豹妈妈身边躺了下来。一家三口，甜蜜地躺在一起，构成了一幅美妙的家庭图画。

园园羡慕地望着这一切，难过地转过头去，爬在冰块上睡着了。梦把园园带到了另一世界……

园园变成了一只小公海豹，在妈妈的怀里幸福地

吃着奶，逐渐逐渐地长大了。爸爸亲切地带着它，让它加入了成年公海豹的行列。它和伙伴们一起游泳，一起躺在冰上晒太阳，望着美丽平静的大海，互相轻轻地搔着痒。在冰上玩够了，就和伙伴们一起跳到大海里，一会儿深深扎进水里，一会儿又一块儿浮上海面，互相追逐着、嬉闹着，玩着各种有趣的游戏。它们热恋着大海，整天不愿意离开。困了就睡在水里，并靠后鳍轻微的摆动，舒服地漂浮着。

浪声把园园从梦中惊醒，它兴奋地睁开眼睛，向四处望去。当它发现自己仍躺在冰块上时，才知道刚刚是作了个梦。兴奋的园园又立即冷了下来，无力地翻了个身，向它前面的海面望去。咦！海面上果真有一群小公海豹，如同它在梦中见到的那样追逐着、嬉闹着。园园十分注意地观察着这群小海豹，并不自觉地学着它们的各种动作：一会儿弯曲身子，一会儿伸直，一会儿把头扬起，做着换气动作。

看着动着，园园激动起来，突然猛地向海里冲去。但是，眼看就要下水了，园园又停住了。它望着那阳光下闪耀的涟漪，犹豫起来。它想起几天前，妈妈还在的时候曾把它推下过海。寒冷的大海深不见底，海水呛得它喘不过气来，手忙脚乱地划着水，不停地尖叫着。幸亏妈妈始终在它的身边，使它沉住了气，没有沉到海底，一直折腾到深夜，才好不容易地

浮出水面，爬上了冰块。这次落水的经历，使它至今还心有余悸。

望着那翻滚着的海水，园园胆怯地缩了回来。但事情往往是这样，越是你不希望发生的事情，这种事情却偏偏要找到你。现在园园就是这样，它本想转身离开这里，爬向离海远些的地方去，却偏偏失足了，哗啦一声落到海里。

心有余悸的园园，消极地等待着灾难的降临，因此它象一块石头似的下沉着。就在这下沉的过程中，奇迹发生了。园园突然发现它的眼睛在水里可以看得很远，甚至比陆地上还清楚，就象使用望远镜一样。它不仅清楚地看到了周围的情景，而且能清楚地看到深处的各种有趣的东西。它也不怕各个水层的折射光，因为它的眼睛有了修改各层折射光的本领。这个奇迹的出现，使园园紧张的心顿时松弛了下来，并且高兴得全身扭动起来。这种扭动又给它带来了意想不到的效果，它感到浑身轻盈自如，动作灵巧快速。

奇迹的出现，使园园完全变了，优美快速的滑动，代替了笨拙缓慢的爬行；恐惧和迟钝，让位给了狂喜和速度。它快乐地滑行着、跳跃着、翻滚着，完全自如，成了大海家族的一名正式成员。它知道了，爸爸妈妈给它的一切，就是为了在水中生活的，它的鳍不是为了爬行才长的，而是为了在水中游泳；鼻子

下面的触须不是年龄的标志，而是一个小声纳，把外界振动的信号传到触须根部的神经末梢上，通过水的波动和温度的变化，可以知道有冰块或其他的海豹已经临近了；通过海浪移动时前面的气泡的范围，可以测定出海浪运动的范围和方向。只是那身厚厚的洁白的毛外套使它感到累赘，影响它的游泳速度，于是它在水中开始脱毛。

园园在水中的新生活就这样开始了。那些六岁到八岁的大海豹，把这脱了一半白毛的蓬松松的园园，当做了自己的孩子，忽儿从它后面浮出，又忽儿从前面深处钻出来，高兴地在它周围打着转，仿佛招呼园园与它们一起参加兴高采烈的游戏。

正在园园玩得高兴的时候，从深处游来一只和它年龄大小差不多的小海豹。这只小海豹身上的白毛已从乌黑的脑袋、脚爪和脊背上脱掉了。它胆怯地望着园园。这只小海豹的出现，立即引起了园园的注意，它好奇地游了过去。园园发现，这小家伙脖子上有一行字，象是被人用什么给烙上去的。在背上靠近尾巴和后脚爪之间，还固定着一个耀眼的金属牌，金属牌上也印着同样的一行字。随着小海豹尾巴的摆动，金属片时隐时现，闪闪发光。

这只佩带着金属牌的小海豹，就是我们这个故事的有名配角。为了叙述方便，我们叫它“亮亮”。亮

亮也和园园一样，是海豹生活史上的幸存者。

三天前，亮亮还是另一个冰山海豹王国的幸福儿，它妈妈每天早晨和傍晚给它喂奶，有时中午也喂它一次。它的妈妈除了喂奶之外，就躺在冰上睡觉。妈妈睡觉的时候，亮亮就钻到妈妈的怀里，或与妈妈并排地躺着。有时妈妈伸开四肢仰面而睡，亮亮就模仿它，也想仰面睡觉。但滚圆的脊背怎么也躺不稳，亮亮就使劲挺直身体，竭力不滚到侧面去。因为要保持平衡，亮亮怎么也睡不着觉，于是，它不安地蹭蹭脖子、擦擦脸，最后没办法还是侧着睡着了。亮亮在梦中被惊醒，沮丧地尖声叫起来，但它的妈妈连眼睛都没有睁开。亮亮只好无可奈何地摇摇脑袋，用平平的小爪子擦去流出的眼泪，爬着去找小伙伴们玩耍。它大胆地爬上一块小冰块，但都一次又一次地滚下来，碰痛了自己的小黑鼻子。这实在是没有法子的事情，因为它太胖了。最后，它跑到一块大冰块的下面，仰面朝天，把小爪子放在胸前，睡着了。一睡几小时没有醒来，只是那小爪子可笑地搔动几下。

就在亮亮作着甜蜜的梦的时候，天空中传来了飞机的轰鸣声。飞机的翅膀在阳光下闪闪发光。飞机在亮亮的上空转了几圈之后，向附近的大冰块俯冲下去。不久，几个人从一块冰跳到另一块冰上，向亮亮走来。亮亮这时早已被飞机声惊醒，看到有人向它走来，它